

# Deutsch-französische Freundschaft ausgebaut

**Mammendorf / Brem-sur-Mer** – Vom 6. bis 10. September waren die Fußballer der E- und D Jugend des SV Mammendorf zum „3<sup>ème</sup> Tournoi sur Gazon Synthétique“, einem Kleinfeldturnier auf Kunstrasen in Brem-sur-Mer, der Mammendorfer Partnergemeinde eingeladen. Nachdem die französischen Fußballer schon zweimal im Mammendorfer Pfingstturnier mitgewirkt haben, versuchten man schon seit einigen Jahren, einen Gegenbesuch zu ermöglichen, was bisher immer aus terminlichen Gründen scheiterte und man den frühen Urlaubsplanungen Tribut zollen musste.



**Stolz präsentierten sich** die drittplatzierten E-Jugendlichen (rechts) und die Sieger des D-Turniers mit ihren Trainern und Organisationsleiter Florian Simmetsreiter (hinten l.).

FOTO: TB

## D-Junioren des SVM holen Turniersieg nach erfolgreichem Strafstoßschießen

Umso erfreulicher war es, dass es in diesem Jahr geklappt hat, auch wenn die E1 mit einigen Spielern der E2 aufgefüllt wurde, um mit einer kompletten Mannschaft antreten zu können. Nach über 16-stündiger Busfahrt wurden wir sehr herzlich im „Centre de Vacances – Les Hirondelles“ von der französischen Abordnung begrüßt und mit einem Mittagessen gestärkt. Nachmittags ging es mit allen Teilnehmern zum Baden in den Atlantik, was bei den Temperaturen um die 30 Grad eine wohltuende Erfrischung war, auch wenn die Wassertemperatur von unter 20 Grad für manche gewöhnungsbedürftig war.

Am Abend waren alle Teilnehmer zum Grillen auf dem Sportgelände eingeladen, wobei man sich nach dem Fall der anfänglichen Sprachbar-

rieren rege mit den Franzosen austauschte. Das Turnier am Samstag war für beide Mammendorfer Mannschaften ein großartiger Erfolg. Die E-Junioren erreichte das Halbfinale und wurde dort erst in allerletzter Sekunde besiegt. Daraufhin konnten sie aber dann das Spiel um den dritten Platz dank zweier Tore von Johannes Resl für sich entscheiden.

Noch besser lief es für die D-Junioren, die ungeschlagen ins Finale einzog, dort aber mit der Mannschaft aus Commequiers dem Turnierfavoriten gegenüberstand. Nach einem hart umkämpften 0:0 fiel die Entscheidung im Achtmeterschießen. Nico Ofer im Tor konnte den fünften Strafstoß der Franzosen abwehren. Nun lag die Verantwortung auf Sebastian Walter, der aber unbeeindruckt souverän zum umjubelten Turniersieg traf.

## Ganz nebenbei: Ball-Spott

Neckereien gehören unter Fußballfans dazu. Vor allem die Großen werden gerne geärgert, etwa der FC Bayern. Nach dem doppelten Derbysieg der Löwen war das so. Und auch heuer, nach dem Champions-League-Finale. Gerade dieses Spiel wird noch öfter als Klassiker ums Elfmeterschießen erhalten müssen. Ein sportbegeisterter Bürgermeister wie Mammendorfs Johann Thurner weiß das. Stolz verkündete er den Turniersieg der D-Junioren des SV Mammendorf in der Partnergemeinde Brem-sur-Mer: „Nach Achtmeterschießen. Da waren wohl keine Bayernfans in der Mannschaft.“

**HANS KÜRZL IM FÜRSTENFELDBRUCKER TAGBLATT VOM 13. SEPTEMBER 2012**

Die beiden Erfolge wurden dann bis spät abends am Sportplatz gefeiert.

Nach einem ausgiebigen Abendessen mit Moules-frites wurde für die Erwachsenen die Freiluftdisco eröffnet und für die Kinder noch mal das Flutlicht auf dem Kunstrasenplatz eingeschaltet. Sonntags stand ein Ausflug nach Saint-Jean-de-Monts mit „activités nautiques“ auf dem Programm. Das zunächst geplante Strandsegeln wurde aufgrund der schwachen Windverhältnisse abgesagt. Deshalb wurden einige Doppelkajaks geordert und zwei Stunden auf dem, beziehungsweise im Wasser verbracht. Abschließend verbrachte man den Abend bei einem hervorragenden kalten Büffet und die Mammendorfer Delegation wurde mit bewegenden Worten von ihren

französischen Gastgebern verabschiedet.

## Zufriedenes Fazit von Gästen und den Gastgebern

Josef Heckl bedankte sich ebenfalls nochmals bei den Gastgebern und überreichte zwei SVM-Schals, die mit Begeisterung angenommen wurden, ebenso wie von Pascale Bresson (Vorsitzende des dortigen Partnerschaftsvereins „Brem Animation Jumelage“) und vom Jugendleiter des Sportvereins „Entente Sportive de Brem sur Mer“. Zum Abschied war jeder Teilnehmer der Meinung, dass es eine gelungene Reise war, mit der die deutsch-französische Freundschaft unter den beiden Partnergemeinden intensiviert und gefestigt wurde.



**Der Abschied fiel den Gästen schwer**, als sie mit Applaus von den Bremois verabschiedet wurden. Der Abgesandte des französischen Sportvereins „Entente Sportive de Brem sur Mer“ trug sichtbar stolz seinen Schal des SV Mammendorf.

FOTO: TB

Bestattungstradition seit über 165 Jahren  [www.trauerhilfe-denk.de](http://www.trauerhilfe-denk.de)  
[www.trauervorsorge.de](http://www.trauervorsorge.de)

**TrauerHilfe DENK TrauerVorsorge**

**WIR HELFEN WEITER**  **GUT (2,5)**  
 Im Test: 13 Bestatter  
 Ausgabe 11/2008

- individuelle Bestattungsvorsorge
- finanzielle Absicherungsmöglichkeiten
- Überführungen im In- und Ausland
- Erledigung aller Behördengänge und Besorgungen
- Gestaltung von persönlichen Trauerdrucksachen und Todesanzeigen

**Tag & Nacht für Sie erreichbar**

Fürstfeldbruck	Dachauer Straße 27	08141/507 10
Germering	Augsburger Straße 18	089/894 1580
Gröbenzell	Olchinger Straße 140	08142/59 73 90
Maisach	Hauptstraße 1	08141/30 63 28
Mammendorf	Augsburger Straße 8	08145/95 10 17
Olching	Pfarrstraße 9	08142/48 97 40
Puchheim	Allinger Straße 1	089/80 49 70
Unterpfaffenhofen	Otto-Wagner-Straße 4	089/894 091 11

**BESTATTUNGEN & VORSORGE**